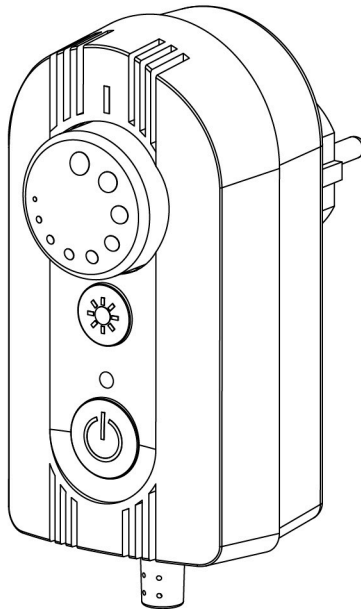


# RE10A



## Elektrischer Temperaturregler



## BEDIENUNGSANLEITUNG

### Technische Daten

Temperaturregelbereich  
Nennspannung  
Schutzart  
Max. Schaltstrom  
Elektrische Klasse  
Zeit des Trocknungsprogramms

5° - 30°C  
230V/50Hz  
IP 20  
10 A  
I  
2 Stunden

Abb. 3

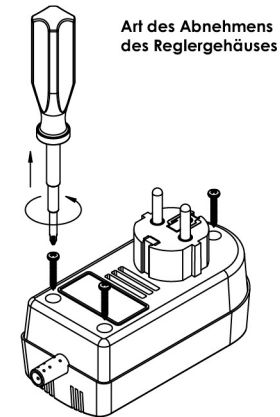
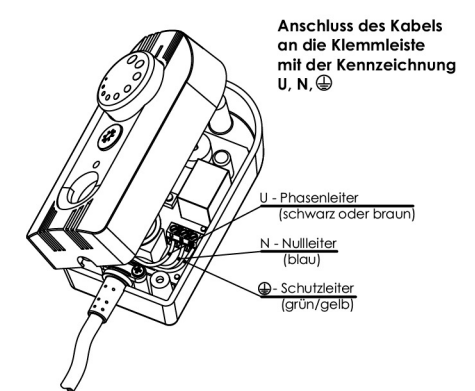


Abb. 4



### Sicherheitshinweise

- Sofern Wasser in den Stecker eindringt, ist es verboten, diesen in die Steckdose zu stecken! Stellen Sie seine fachmännische Reparatur sicher.
- Der elektronische Regler RE10A ist nicht für eine Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) bestimmt, deren mangelndes physisches, Sinnes- oder mentales Vermögen oder Erfahrungs- und Kenntnismangel dessen sichere Verwendung verhindert, sofern diese nicht unter Aufsicht stehen oder sofern sie nicht bezüglich der Verwendung des Geräts durch eine für deren Sicherheit verantwortliche Person unterwiesen wurden.
- Es ist unzulässig, Kinder unbeaufsichtigt zu lassen, so dass sie mit dem elektronischen Regler spielen können.

### Garantie

Der Hersteller garantiert dafür, dass das Produkt über die gesamte Garanzzeit die durch die entsprechenden Normen festgelegten Eigenschaften unter der Voraussetzung haben wird, dass es auf die Art und Weise montiert und genutzt wird, die in dieser Anweisung beschrieben ist. Die Garantie bezieht sich nicht auf eine mechanische Beschädigung und Mängel, die durch die Nichteinhaltung der in dieser Gebrauchsanweisung angeführten Anweisungen für die Montage und die Bedienung entstanden sind.

Zur Garantiereparatur ist das Produkt stets mit dem Garantieschein zu senden. Dem Produkt ist ein Begleitschreiben mit der Beschreibung der Reklamation beizulegen. Eine Reklamation in der Garanzzeit ist bei dem Verkäufer, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder direkt beim Hersteller geltend zu machen. Das reklamierte Produkt ist geeignet zu verpacken, so dass es nicht zu seiner Beschädigung beim Transport und der weiteren Handhabung kommt.

Bei der Handhabung und der Montage ist der Regler vor Stoß zu schützen, damit es nicht zu seiner mechanischen Beschädigung kommt. **Es ist verboten, einen beschädigten Regler anzuschließen und zu verwenden.**

## Montage





Nach dem Abnehmen des Reglergehäuses (siehe Abb. 3) ist die Anschlussklemme mit der Kennzeichnung U, N, ⊕ zugänglich, an die die Leiter des Versorgungskabels des Geräts (des elektrischen Heizkörpers) angeschlossen werden (siehe Abb. 4) und das Zufuhrkabel wird in der Entlastungsschelle befestigt.

## Kennzeichnung der Klemmen




U - Phasenleiter (schwarz, braun)  
N - Nullleiter (blau)  
⊕ - Schutzleiter (grün/gelb)

## Betätigung

### Heizmodus

Das angeschlossene Elektrogerät wird durch das Einfügen des Steckers in eine 230V/50Hz Steckdose und das Einschalten des Schalters mit den gekennzeichneten Symbol  in Betrieb genommen, der auf dem Regler angebracht ist. Mit der Temperaturwahlscheibe auf dem Regler wird die gewünschte Raumtemperatur eingestellt. Die niedrigste Temperatur wird in der mit dem kleinen Symbol  gekennzeichneten Stellung, die höchste in der mit dem großen Symbol  gekennzeichneten Stellung eingestellt. Die Temperatur wird in der Spanne von 5° - 30°C je nach Stellung der Temperaturwahlscheibe geregelt. Die Beendigung der Tätigkeit des Geräts erfolgt durch Ausschalten des Schalters .

### Trocknungsprogramm

Der Regler wird zunächst mit dem Schalter  in den Heizmodus gebracht. Im Fall, dass der Benutzer die Aktivierung des Trocknungsprogramms wünscht, drückt er die Taste , mit der er das Trocknungsprogramm in Gang setzt. Die orangefarbene Signalleuchte leuchtet auf und für die Zeit von zwei Stunden heizt der elektrische Heizkörper mit voller Leistung. Nach Ablauf dieser Zeit schaltet der Regler zurück in den Heizmodus. Im Fall, dass der Benutzer das Trocknungsprogramm früher beenden möchte, beendet er dieses durch erneutes Drücken der Taste  und der Regler geht in den Heizmodus über.

### Betriebsanzeigen – Zustand der Signalleuchte

- |                       |  |
|-----------------------|--|
| <b>Grün</b>           | - die Anlage ist eingeschaltet, sie heizt nicht, im Raum herrscht eine höhere als die auf dem Regler eingestellte Temperatur   |
| <b>Rot</b>            | - die Anlage ist in Betrieb, sie heizt im Heizmodus  |
| <b>Orange</b>         | - die Anlage ist in Betrieb, sie heizt im Trocknungsmodus  |
| <b>Leuchtet nicht</b> | - der Regler ist ausgeschaltet   |
| <b>Blinkt</b>         | - (einmal pro Minute 2 – 5 Mal rotes Blinken) – Fehlerzustand. Der Hersteller empfiehlt, die Anlage für 1 Minute auszuschalten und danach erneut anzuschalten (Restart). Sofern die Anlage nicht in Gang gebracht wird, ist der Service anzurufen. |

Eventuelle Reparaturen des Reglers darf lediglich der Hersteller oder eine spezialisierte elektrotechnische Reparaturwerkstatt vornehmen. Der Regler ist im Einklang mit der Norm ČSN EN 60 335-1 „Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke“ hergestellt. Der elektronische Temperaturregler RE10A wurde im Elektrotechnischen Prüfinstitut Prag geprüft und zertifiziert.

# Elektronischer Temperaturregler RE10A

## Bedienungsanleitung

Der elektronische Temperaturregler mit Trocknungsprogramm und integriertem Netzstecker RE10A (nachfolgend „Regler“) dient zum Schalten einer elektrischen Wärmequelle in Abhängigkeit von der Raumlufttemperatur. Der Regler ist vor allem zum Schalten von elektrischen Heizkörpern.

Der Regler wird durch einen Mikroprozessor gesteuert, der einen intelligenten Betrieb elektrischer Heizkörper garantiert. Er ist mit einem Netzschalter, einem Trocknungsprogramm, einem Raumtemperaturregler und einem Schaltschutzrelais ausgestattet, der ein häufigeres Schalten als einmal in 5 Sekunden verhindert. Im Fall eines Ausfalls der Netzspannung werden nach dem erneuten Schalten alle Funktionen, die im Moment des Ausfalls in Betrieb waren, einschließlich des Trocknungsprogramms, automatisch erneuert.

Der elektronische Regler trägt zur Sicherheit bei. Im Fall eines Defekts an der Zufuhr der Elektroinstallation, die sich durch einen Spannungsabfall am Gerät äußert, kommt es zu einem automatischen Abtrennen des Heizgeräts von der Quelle und der Regler zeigt eine Störung an.

### Anbringung

Vor der Installation des Reglers ist eine fachgerechte Kontrolle der Netzsteckdose vorzunehmen, an die der Regler angeschlossen wird. **Die Kontrolle der Netzsteckdose und die Montage des Reglers darf lediglich eine Person mit der entsprechenden elektrotechnischen Qualifikation gemäß Verordnung Nr. 50/78 Slg. vornehmen. Bei einer Montage außerhalb des Gebiets der Tschechischen Republik hat man sich nach den entsprechenden nationalen Vorschriften zu richten.**

**Der Regler ist in der Steckdose stets in senkrechter Position zu platzieren**, so dass die Kabelausführung stets nach unten austritt (siehe Abb. 2). Eine andere Arbeitsposition des Reglers ist unzulässig.

**Der elektronische Temperaturregler RE10A darf im Badbereich nicht in den Zonen 0, 1 und 2 untergebracht werden (gemäß der Norm ČSN 33 2000-7-701)** (siehe Abb. 1 in dieser Anleitung). Die Netzanschlussdose, in die der Regler geschaltet wird, muss die vorgeschriebenen, im gegebenen Staat gültigen Sicherheitsvorschriften erfüllen und muss (aufgrund der Möglichkeit des Trennens des elektr. Heizkörpers vom Netz) ständig zugänglich sein.

Abb. 1

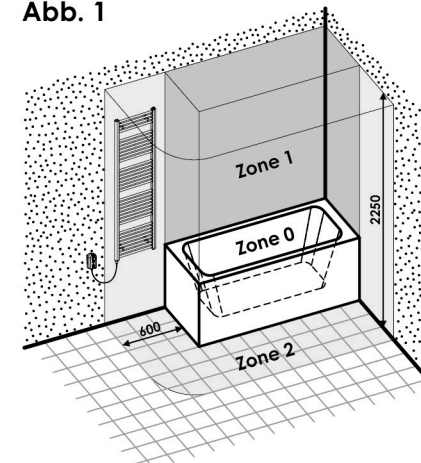


Abb. 2

